

# EP

# الأمم المتحدة

Distr.

GENERAL

UNEP/OzL.Pro/ExCom/54/49

7 March 2008

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج  
الأمم المتحدة  
للبيئة



اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف  
لتنفيذ بروتوكول مونتريال  
الاجتماع الرابع والخمسون  
مونتريال، 7 - 11 أبريل/نيسان 2008

## مقترح مشروع: فنزويلا

تحتوي هذه الوثيقة على تعليقات وتوصيات أمانة الصندوق بشأن مقترح المشروع التالي:

### الإنتاج

• الخطة الوطنية لإيقاف إنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC) (الشريحة الخامسة) البنك الدولي

ان وثائق ما قبل الدورات قد تصدر دون إخلال بأي قرار تتخذه اللجنة التنفيذية بعد صدورها.

لأسباب اقتصادية، لقد تمت طباعة هذه الوثيقة بعدد محدد، فيرجى من المندوبين أن يأخذوا نسختهم معهم إلى الاجتماع وألا يطلبوا نسخا إضافية.

## التحقق من إنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC) في فنزويلا لعام 2007 وبرنامج التنفيذ السنوي لعام 2008

### مقدمة

2. وافقت اللجنة التنفيذية في إجتماعها الرابع والأربعين في عام 2004 من حيث المبدأ على ما مجموعه 16.5 مليون دولار أمريكي لتنفيذ الإتفاق لقطاع إنتاج CFC في فنزويلا، وصرفت الشريحة الأولى البالغة 3.3 مليون دولار أمريكي إلى المشروع. وفيما بعد وافقت اللجنة التنفيذية على برامج العمل السنوية لأعوام 2005 و2006 و2007 التي حققت إجمالي صرف بقيمة 15.45 مليون دولار أمريكي حتى نهاية 2007. وقبل نهاية عام 2006، أوقفت Produven، المنتج الوحيد للكلوروفلوروكربون في فنزويلا، إنتاج الكلوروفلوروكربون الخاص بها وأعدت تهيئة منشأتها لإنتاج HCFC-22. العناصر الرئيسية للاتفاق مقدمة في جدول 1.

### جدول 1

السنة	2004	2005	2006	2007	2008	المجموع
الحد الأقصى للإنتاج السنوي المسموح به (طن متري)	4.400	2.913	2.913	0	0	10.226
مجموع منحة الصندوق المتعدد الأطراف (مليون دولار أمريكي)	3.30	8.1	1.75	2.3	1.05	16.50
PRODUVEN (*)	3.2	8	1.65	2.2	1	16.05
إجمالي الأصول (FONDOIN)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.05	0.45
رسوم الوكالة	0.2475	0.6075	0.1312	0.1725	0.0787	1.2375

(\*) سوف يتم دفع التعويض لليد العاملة وفقا لمتطلبات القوانين الفنزويلية، وسوف تتحملها Produven.

2. يتقدم البنك الدولي بطلب لهذا الاجتماع، بالنيابة عن حكومة فنزويلا، لصرف شريحة عام 2008 التي تبلغ 1.05 مليون دولار أمريكي وتكاليف الدعم المصاحبة بقيمة 78 700 دولار أمريكي. ووفقا لبنود الاتفاق التي تنص على إجراء تحقق مستقل للتأكد من تحقيق الأهداف في عام 2007، قدم البنك الدولي تقريراً حول التحقق من إنتاج الكلوروفلوروكربون في Produven في عام 2007 للتأكيد على الإيقاف الدائم لإنتاج الكلوروفلوروكربون في المصنع. يشمل تقديم البنك الدولي أيضاً برنامج عمل سنوي مقترح لعام 2008. تقرير التحقق الخاص بإنتاج عام 2007 من الكلوروفلوروكربون وبرنامج عمل 2008 غير مرفقة لكن يمكن توفيرها عند الطلب.

### التحقق من إنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC) في عام 2007 في Produven

3. تم إجراء التحقق في فبراير/شباط 2008 عن طريق السيد/خوان رينهارت، وهو استشاري فني يتمتع ببعض الخبرة في مجال إنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC).

4. استخدم المراجع التوصيات المستخلصة من التحقق الخاص بالسنة السابقة والذي قد تم إجراءه عن طريق السيد/فوجلسبيرغ للتأكد من تنفيذ الإجراءات الموصى بها من أجل الإيقاف الدائم لإنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC). وقد قام المراجع بالتحقق على وجه الخصوص من إمكانية حصول المصنع على رابع كلوريد الكربون (CTC)، المادة الأولية الرئيسية في إنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC)، وتفكيك المعدات ذات الصلة بإنتاج الكلوروفلوروكربون، واستهلاك الهفنيوم (HF)، والمادة الخام المشتركة لإنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC) و hfc-22 ورصيد المخزون المتبقي من مواد الكربون الكلورية الفلورية (CFCs) ورابع كلوريد الكربون (CTC) من المستوى في نهاية 2006.

5. أكد التحقق على عدم وجود واردات لرابع كلوريد الكربون في عام 2007 عن طريق فحص المخزون وتأكد الحكومة على عدم وجود طلبات من المصنع في عام 2007 لاستيراد رابع كلوريد الكربون (CTC). لم يكن هناك أي إنتاج محلي لرابع كلوريد الكربون وتطلبت واردات رابع كلوريد الكربون (CTC) الحصول على ترخيص من الحكومة. طلب المصنع تصدير المخزون المتبقي البالغ 127 طن متري من رابع كلوريد الكربون (CTC)، لكنه لم يعثر على مستورد حتى الآن. ونتيجة لذلك كان هناك مخزون متبقي 127 طن متري رابع كلوريد كربون (CTC) في المصنع. وللتأكيد على أن استهلاك HF قد ذهب لإنتاج HCFC-22 فقط، قام المراجع بفحص سجلات إنتاج HCFC-22 ونسبة HCFC-22 إلى استهلاك HCFC-22 وقد تحقق من أن النسبة لا تزال في نطاق معايير الصناعة. وقد تحقق المراجع أيضاً من استهلاك الكلوروفورم ونسبة استهلاك الكلوروفورم إلى إنتاج HCFC-22 لإعادة التأكد على مستوى إنتاج HCFC-22. قام المراجع بفحص الدفاتر المالية والتشغيلية وقد خلص إلى عدم وجود إنتاج لمواد الكربون الكلورية الفلورية في عام 2007.

6. كما قام المراجع بفحص فواتير المبيعات ودفاتر ضريبة القيمة المضافة لتحديد مستوى مبيعات CFC-11 و CFC-12 في عام 2007. وبعد المبيعات التي قد تم إجراؤها في 2007، توقف مخزون الكلوروفلوروكربون (CFC) المتبقي في المصنع عند 697.1 طن متري، 1.4 طن متري منها CFC-11.

7. أكد المراجع على أن بعض المعدات مثل المصفاة والمضخات وبعض شبكات الأنابيب قد تم تفكيكها بينما قد تم الاحتفاظ بمعظم المعدات في المصنع وإعادة تهيئتها لإنتاج HCFC-22، حيث أن المصنع مُصمم كعملية تحويلية لإنتاج كلا من مواد الكربون الكلورية الفلورية (CFCs) و HCFC-22.

8. يوجد عدد من الملاحق الخاصة بتقرير التحقق. ومن بين هذه الملاحق ما يلي: يحتوي الملحق الأول على التفاصيل والأسباب المنطقية للخطوات المتخذة فيما يتعلق بإغلاق مصنع الكلوروفلوروكربون (CFC)، والملحق الثاني هو تقديم لبيانات إغلاق المصنع في الصيغة الموافق عليها من قبل اللجنة التنفيذية، والملحق الثالث يحتوي على صور موضحة لأجزاء المعدات التي قد تم تفكيكها أو إعادة تهيئتها، ويحتوي الملحق الرابع على بيانات حسب الشهر حول استهلاك الهفنيوم (HF) والكلوروفورم، وإنتاج HCFC-22 ونسبة الهفنيوم/HCFC-22 والكلوروفورم/HCFC-22.

9. أوضحت نتائج التحقق أن Produven لم تقم بإنتاج أي مواد مستنفذة للأوزون في عام 2007 ولكنها قامت بإنتاج HCFC-22 فقط.

#### برنامج العمل المقترح لعام 2008

10. ركز برنامج العمل المقترح لعام 2008 على رصد والحفاظ على التوقف الدائم لإنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC) في المصنع. سوف يتحقق ذلك من خلال متابعة السياسة الخاصة بمراقبة واردات الكلوروفلوروكربون (CFC)، والتأكد من إجراء التحقق الخاص بمصنع الكلوروفلوروكربون لضمان التوقف الدائم لإنتاج الكلوروفلوروكربون في 2008-2009.

#### **تعليقات الأمانة وتوصياتها**

#### **التعليقات**

11. يقدم التحقق دليلاً وضماناً على عدم وجود أي إنتاج للكلوروفلوروكربون في عام 2007 وعلى إجراء عملية تفكيك بعض المعدات. قام المصنع بإنتاج HCFC-22 فقط خلال هذا العام.

12. ومع ذلك فمن الهام ملاحظة أن الضمان الوحيد لعدم رجوع المصنع المتحول لإنتاج الكلوروفلوروكربون (CTC) هو الوقوف دون حصول المصنع على رابع كلوريد الكربون (CFC)، المادة الأولية الرئيسية في إنتاج الكلوروفلوروكربون. وبناء عليه فمن الهام أن تستمر الحكومة في تطبيق النظام الحالي للتحكم في إصدار التراخيص الخاصة باستيراد رابع كلوريد الكربون (CTC) بشكل مُحكم. من المتوقع أن يستمر البنك الدولي في تنفيذ التحقق الخاص بالإيقاف الدائم لإنتاج الكلوروفلوروكربون (CFC) وتقديم التقارير للجنة التنفيذية في 2009.

### التوصيات

13. توصي الأمانة أن تقوم اللجنة التنفيذية بما يلي:

- (أ) الإحاطة علماً بتقرير التحقق من إنتاج CFC في Produven في فنزويلا لعام 2007؛
- (ب) الموافقة على شريحة التمويل الخاصة لعام 2008 بقيمة 1.05 مليون دولار أمريكي وتكاليف الدعم بقيمة 78 700 دولار أمريكي بالنسبة للبنك الدولي؛ و
- (ج) مطالبة البنك الدولي بمتابعة التحقق الخاص بمنشأة Produven في 2009 لضمان الإنهاء الدائم للقذرة الإنتاجية للكلوروفلوروكربون في المصنع.

-----